華語小學堂 Chinese Wonderland

第十二課 中國文字編排

在紙張普及之前,中國人是將文字記載於竹片或木片上,因此中文書的書寫方向,基本上都是直書,由上到下,由右向左換行書寫。

中文書籍裡,竹製的稱為竹簡,木製的稱為木牘。待一片片的簡牘書寫完成後,再用線繩或牛皮繩串連成冊,所以不會產生墨跡沾染的問題。另外,由於撰寫書法時,手肘需提起不靠桌面,同樣不會造成墨跡的沾染,因此即使在蔡倫發明了造紙術後,中文書的依然依循這樣的方式書寫。

至於懸掛在店門口前的招牌,則由右向左,或是由左向右,都可以接受,並沒有一定的限制。一直到了近代,中國開始引進西方模式,才開始印製橫寫的書籍。而且橫寫時,也會固定由左向右書寫。

資料來源:

- 1.維基百科
- 2.中文書寫文字與西方書寫文字方向之探討

圖片參考:

- 1.由右到左、由上到下(直書)
- 2.由右到左、由上到下(橫書)

